



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ — Απρίλιος 2025
PROGRAMME OF SERVICES — April 2025

01	Τρίτη Tuesday	Μικρός Αγιασμός <i>Lesser Blessing of the Water (Mikros Agiasmos)</i>	10:00- 10:30
02	Τετάρτη Wednesday	Ακολουθία της Ενάτης Ώρας <i>Service of the Ninth Hour</i> Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Τιμίων Δώρων <i>Divine Liturgy of the Presanctified Gifts</i> Μικρό Απόδειπνον με το Μεγάλο Κανόνα του Αγίου Ανδρέα Κρήτης <i>Small Compline with the Great Canon of St Andrew of Crete</i>	17:30 18:00 19:00- 21:30
03	Πέμπτη Thursday	Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Τιμίων Δώρων <i>Divine Liturgy of the Presanctified Gifts</i>	18:30
04	Παρασκευή Friday Αγ. Θεωνά Αρχιεπ. Θεσσαλονίκης <i>Ονομαστήρια του π. Θεωνά</i> <i>St Theonas, Archbishop of Thessaloniki</i> <i>Name Day of Fr Theonas</i>	Ακάθιστος Ύμνος <i>Akathist Hymn</i> Ιερά Αγρυπνία: Όρθρος – Θεία Λειτουργία <i>Evening Vigil:</i> <i>Matins & Bilingual Greek-English Divine Liturgy</i>	19:00- 21:00 21:15- 23:00
05	Σάββατο Saturday	Μέγ. Εσπερινός <i>Great Vespers</i> Ιερά Εξομολόγηση (π. Θεωνάς) <i>Sacrament of Confession (Fr Theonas)</i>	17:30 18:00
06	Κυριακή Sunday Ε΄ Νηστειών (Μαρίας Αιγυπτ.) <i>5th of Lent (of Mary of Egypt)</i>	Όρθρος – Θεία Λειτουργία <i>Matins – Divine Liturgy</i>	09:30

07 Δευτέρα Monday	Μέγα Απόδειπνον <i>Great Compline</i>	18:30
09 Τετάρτη Wednesday	Ακολουθία της Ενάτης Ώρας <i>Service of the Ninth Hour</i>	18:00
	Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Τιμίων Δώρων <i>Divine Liturgy of the Presanctified Gifts</i>	18:30
12 Σάββατο Saturday	Όρθρος – Θεία Λειτουργία <i>Matins – Divine Liturgy</i>	09:30- 11:00
Έγερσις του Λαζάρου <i>The Raising of Lazarus</i>	Μέγ. Εσπερινός <i>Great Vespers</i>	17:30
	Ιερά Εξομολόγηση (π. Θεωνάς) <i>Sacrament of Confession (Fr Theonas)</i>	18:00
13 Κυριακή Sunday	Όρθρος – Θεία Λειτουργία <i>Matins – Divine Liturgy</i>	09:15- 12:00
Βαΐων <i>Palm Sunday</i>	Ακολουθία του Νυμφίου <i>Service of the Bridegroom</i>	18:30- 20:00
14 Αγία & Μεγ. Δευτέρα Holy & Great Monday	Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Τιμίων Δώρων <i>Divine Liturgy of the Presanctified Gifts</i>	09:00- 10:30
Ιωσήφ του Παγκάλου <i>Righteous Joseph the Patriarch</i>	Ακολουθία του Νυμφίου <i>Service of the Bridegroom</i>	18:30- 20:00
15 Αγία & Μεγ. Τρίτη Holy & Great Tuesday	Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Τιμίων Δώρων <i>Divine Liturgy of the Presanctified Gifts</i>	09:00- 10:30
Των 10 Παρθένων <i>Parable of the 10 Virgins</i>	Ακολουθία του Νυμφίου Τροπάριο της Κασσιανής <i>Service of the Bridegroom – The Hymn of Kassiani</i>	18:30- 20:00

16 Αγία & Μεγ. Τετάρτη Holy & Great Wednesday Της αλειψιάσης τον Κύριον μύρω <i>Anointing of the Lord</i>	Θεία Λειτουργία των Προηγιασμένων Τιμίων Δώρων <i>Divine Liturgy of the Presanctified Gifts</i>	09:00- 10:30
	Μυστήριον του Ιερού Ευχελαίου <i>Sacrament of Holy Unction</i>	18:00- 19:00
	Όρθρος της Μεγάλης Πέμπτης <i>Matins of Holy Thursday</i>	19:00- 20:15
17 Αγία & Μεγ. Πέμπτη Holy & Great Thursday Ο Μυστικός Δείπνος <i>The Mystical Supper</i>	Εσπερινός μετά της Θείας Λειτουργίας του Μεγ. Βασιλείου <i>Vespers and Divine Liturgy of St Basil the Great</i>	07:00- 09:00
	Όρθρος των Παθών του Κυρίου (12 Ευαγγέλια) <i>Matins of the Passion of our Lord (the Twelve Gospels)</i>	18:30- 22:00
	Μεγάλοι Ώραι <i>The Great and Royal Hours</i>	09:00- 11:00
18 Αγία & Μεγ. Παρασκευή Holy & Great Friday Τα Αγία Πάθη του Κυρίου <i>The Holy Passion of our Lord</i>	Εσπερινός της Αποκαθηλώσεως <i>Great Friday Vespers: The Apokathelosis (Taking down from the Cross)</i>	11:00- 12:15
	Ο Επιτάφιος Θρήνος <i>Service of the Lamentations at the Tomb</i>	19:00- 21:30
	Μεγ. Εσπερινός μετά της Θείας Λειτουργίας του Μεγ. Βασιλείου – Πρώτη Ανάσταση <i>Great Vespers and Divine Liturgy of St Basil the Great – First Resurrection</i>	09:30- 11:00
19 Αγία & Μεγ. Σάββατο Holy & Great Saturday Η εις Άδου Κάθοδος του Κυρίου <i>The Harrowing of Hell</i>	Όρθρος της Αναστάσεως <i>Matins of the Resurrection</i>	22:30
	Τελετή της Αναστάσεως <i>Service of the Resurrection</i>	23:30
	Αρχιερατική Θεία Λειτουργία του Αγ. Ιωάννου Χρυσοστόμου <i>Hierarchical Divine Liturgy of St John Chrysostom</i>	23:30- 02:00

20 Κυριακή του Αγίου Πάσχα

Holy Pascha

Easter Sunday

Η Ανάσταση του Κυρίου
The Resurrection of the Lord

Εσπερινός της Αγάπης
Agape Vespers

10:00-
11:00

21 Δευτέρα της Διακαινησίμου Bright Monday

Όρθρος – Θεία Λειτουργία
Matins – Divine Liturgy

09:00

Μεγ. Πανηγυρικός Εσπερινός των νεοφανών
Μαρτύρων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης
Προσκύνησις ιερού λειψάνου του Αγ. Ραφαήλ
*Great Festal Vespers for the Newly-Revealed
Martyrs Raphael, Nicholas, and Irene
Veneration of the Holy Relic of St Raphael*

18:30

22 Τρίτη της Διακαινησίμου Bright Tuesday

Αγ. Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης
Saints Raphael, Nicholas, and Irene
of Lesbos

Όρθρος – Θεία Λειτουργία
Matins – Divine Liturgy

09:00

Μεγ. Εσπερινός της εορτής του Αγ. Γεωργίου
Great Vespers for the feast of St George

18:30

23 Τετάρτη της Διακαινησίμου Bright Wednesday

Γεωργίου Τροπαιοφόρου
St George the Great Martyr

Όρθρος – Θεία Λειτουργία
Matins – Divine Liturgy

09:00

25 Παρασκευή της Διακαινησίμου Bright Friday

Ζωοδόχου Πηγής, Αγ. Μάρκου Ευαγγ.
Life-Receiving Source, St Mark the Apostle & Evangelist

↓ Στο Παρεκκλήσιο της
I. Αρχιεπισκοπής ↓
Όρθρος – Θεία Λειτουργία
↓ At the Archdiocesan Chapel ↓
Matins – Divine Liturgy

09:00

26 Σάββατο της Διακαινησίμου Bright Saturday

Μέγ. Εσπερινός
Great Vespers

17:30

Ιερά Εξομολόγηση (π. Θεωνάς)
Sacrament of Confession (Fr Theonas)

18:00

27 Κυριακή

Sunday

Του Θωμά

Incredulity of Thomas

Όρθρος – Θεία Λειτουργία
(Ακολουθεί καφές στην κρύπτη του Ι. Ναού)

09:15

Matins – Divine Liturgy

(Followed by fellowship & coffee in the Cathedral Crypt)

30 Τετάρτη

Wednesday

Αγ. Ιάκωβος ο Απόστολος

St James the Apostle

Όρθρος – Θεία Λειτουργία

09:00

Matins – Divine Liturgy

Μικρός Παρακλητικός Κανόνας
στην Υπεραγία Θεοτόκο

18:30

*Small Supplicatory Canon to the
Most Holy Theotokos (Paraklesis)*